



## INHALT

**Un roy digne de l'estre est le don  
le plus grand des cieux** ..... 2  
Markus Vorzellner

**News from the Didactics of Classical  
Languages at the University  
of Cambridge** ..... 3  
Steven Hunt

**Die *Idea Principis Christiano-Politici*  
*centum Symbolis expressa* und die  
Embleme im Schloss Eggenberg Graz** ... 4  
Mareike Einfalt

**Der altsprachliche Unterricht  
zwischen Beständigkeit und Wandel** ... 5  
Margot Anglmayer-Geelhaar

# Un roy digne de l'estre est le don le plus grand des cieux

Ovids Metamorphosen metamorphosiert im Bühnenwerk

Jean Baptiste Lullys

Markus Vorzellner

## Weiterführende Literatur

Louis XIV. and the Craft of Kingship. Edited by John C. Rule. Ohio State University Press, Ohio 1969

Johannes Willms: Louis XIV. Der Sonnenkönig und seine Zeit. C. H. Beck, München 2023

## CDs

Jean-Baptiste Lully: Isis  
Les Talens Lyriques, Christophe Rousset.  
Aparte 3044

Jean-Baptiste Lully: Thésée  
Boston Early Music Festival Orchestra &  
Chorus, Paul O'Dette, Stephen Stubbs

# News from the Didactics of Classical Languages at the University of Cambridge

Steven Hunt

## References

Adams, R. (2025, January 12). State school pupils in England may have to drop GCSE Latin after funding pulled. Retrieved from The Guardian: <https://www.theguardian.com/education/2025/jan/12/state-school-pupils-in-england-may-have-to-drop-gsce-latin-after-funding-pulled>

Amos, E. (2020). A case study investigation of student perceptions of women as seen in the Cambridge Latin Course in a selective girls' grammar school. *Journal of Classics Teaching*, 42, 5-13.

## Footnotes

1 The five PGCE courses are at King's College London, Liverpool Hope University, University of Cambridge, University of Durham and University of Sussex. For brief details of these PGCEs, see Hunt, et al. (2024). The figure of 70 is from data collated by the author.

2 The Cambridge PGCE is worth half the credits required for continuation onto the Masters in Education at the same university, provided that it is 'cashed in' within four years of completion.

3 Statistics from 2019 collated by the author from Department for Education GCSE returns.

4 Statistics collated from the Department for Education website [www.gov.uk](http://www.gov.uk) by Alice Case of *Classics for All* (personal communication 21<sup>st</sup> January 2025).

5 I note that only 24 state-maintained schools entered pupils for GCSE Ancient Greek in 2019.

6 Personal communication with Clare Le Hur (*ICCG co-ordinator*), September 2024.

7 Statistics from 2024 collated by the author from (OCR, 2024).

8 The PGCE courses are inspected by Ofsted, just like schools, to ensure compliance with regulations. The most recent inspection for the Cambridge PGCE found it was Outstanding in all respects (Ofsted, 2024).

Ash, R. (2019). Untextbooking for the CI Latin Class: Why and How to Begin. *Journal of Classics Teaching*, 39, 65-70.

Baumfield, V. (2016). Teachers for the twenty-first century: a transnational analysis of the role of the university in teacher education in the United Kingdom. In B. Moon, *Do Universities have a Role in the Education and Training of Teachers?* (pp. 57-74). Cambridge: Cambridge University Press.

9 The standard offer is for GCSEs in Maths and English at Grade 4 or above and a 2.1 or above in Classics (or related subject) at undergraduate level. Many applicants have higher degrees.

10 For the *Journal of Classics Teaching*, see <https://www.cambridge.org/core/journals/journal-of-classics-teaching>.

11 *Euroclassica*, see <https://www.euroclassica.eu/portale/euroclassica/eccl/> and (Bulwer, 2025)

12 *ALIRA*, see <https://www.languagetesting.com/actfl-latin-interpretive-reading-assessment>.

13 *Latin Stamp*, see <https://www.avantassessment.com/tests/stamp/latin>

14 The University of Cambridge, University of Oxford, King's College London and University College London regularly put on Greek drama performed by undergraduates (see, for example, Swallow, 2024).

15 During my twenty-year teaching career (1988-2008) there were 11 Secretaries of State for Education. Since I started at the Faculty of Education in 2008, there have been a remarkable 12 more (wikipedia, 2025).

16 The following universities also provide PGCE courses in Classics (with recruitment target numbers for 2025): King's College London (18), University of Sussex (12), University

Belger, T. (2021, August 2). £4m Latin excellence programme: What you need to know. Retrieved from Schools Week: <https://schools-week.co.uk/latin-excellence-programme-classics-gavin-williamson/>

Bernstein, B. (1971). On the classification and framing of educational knowledge. In M. Young, *Knowledge and control: New directions for the sociology of education* (pp. 47-69). London: Collier-Macmillan.

of Durham (12), Liverpool Hope University (6). Teacher training courses (not university based) for Classics are also available through Harris Academies multi-academy trust (0), King Edward's Consortium (2) and Futures Academies multi-academy trust (6). Each year around ten schools from time to time offer school-based training.

17 In 2024 I presented papers in person in places as widely spread as the USA, Australia, Canada, Portugal, Greece, South Africa and Italy.

18 See Lewis (pp. 53-67) and Downes (pp. 145-153), for example, in Natoli & Hunt (2019).

19 Starting to Teach Latin (2023); Forward with Classics (Holmes-Henderson *et al.* 2018); Teaching Classics with Technology (Natoli & Hunt, 2019); Communicative Approaches for Ancient languages (Lloyd & Hunt, 2021); Teaching Latin: contexts, theories, practices (Hunt, 2022); and Teaching Classics Worldwide (Hunt & Bulwer, 2025).

# *Die Idea Principis Christiano-Politici centum Symbolis expressa* und die Embleme im Schloss Eggenberg Graz

Mareike Einfalt

## Quellen

Metzler, Literatur- und Kulturtheorie, 2008<sup>1</sup>,  
156–158

[https://de.wikipedia.org/wiki/Diego\\_de\\_Saavedra\\_Fajardo](https://de.wikipedia.org/wiki/Diego_de_Saavedra_Fajardo)

Lesky, Grete, Schloß Eggenberg. Das Programm für den Bildschmuck, Graz/Wien/Köln (Styria) 1970

DE SAAVEDRA Fajardo, Diego, *Idea Principis Christiano-Politici. Centum Symbolis Expressa*. Editio omnium locupletissima, 1748

# Der altsprachliche Unterricht zwischen Beständigkeit und Wandel

## Der erste Lehrplan des modernen Gymnasiums in Österreich und sein Fortwirken

Margot Anglmayer-Geelhaar

### Abkürzungen

BGBL.: Bundesgesetzblatt (für die Republik Österreich, Jg. 1920–1934; Jg. 1945–; für den Bundesstaat Österreich, Jg. 1934–1938)

PGS: Politische Gesetzessammlung (1790–1848)

### Gesetzliche Regelungen

Alle gesetzlichen Regelungen können online eingesehen werden in RIS (Rechtsinformationssystem des Bundes: <https://www.ris.bka.gv.a>) und ALEX (Historische Rechts- und Gesetzestexte: <https://alex.onb.ac.at>).

### Literatur

Dietrich, Theo, Zeit- und Grundfragen der Pädagogik. Eine Einführung in pädagogisches Denken, 8. Aufl., Bad Heilbrunn 1998.

Entwurf der Organisation der Gymnasien und Realschulen in Österreich. Vom Ministerium des Cultus und Unterrichts, Wien 1849.

Fuhrmann, Manfred, Latein und Europa. Geschichte des gelehrten Unterrichts in Deutschland von Karl dem Großen bis Wilhelm II., 2. Aufl., Köln 2001

Herbart, Johann Friedrich, Umriss pädagogischer Vorlesungen. Besorgt von Josef Esterhues, Paderborn 1984 (zuerst Göttingen 1835, 2. Aufl. 1841)

Hopmann, Stefan & Künzli, Rudolf (Hrsg.), Lehrpläne. Wie sie entwickelt werden und was von ihnen erwartet wird (= Nationales Forschungsprogramm 33, Wirksamkeit unserer Bildungssysteme), Chur/Zürich 1998.

Kipf, Stefan, *Historia magistra scholae?* Historische Bildungsforschung als Aufgabe altsprachlicher Didaktik am Beispiel der Texterschließung, in: Pegasus-Onlinezeitschrift 1/2009, 1–19.

Kipf, Stefan, Geschichte des altsprachlichen Literaturunterrichts, in: Lütge, Christiane (Hrsg.), Grundthemen der Literaturwissenschaft: Literaturdidaktik (= Grundthemen der Literaturwissenschaft), Berlin/Boston 2019

Paulsen, Friedrich, Geschichte des gelehrten Unterrichts, Bd. 2, Berlin 1960 (fotomechanischer Nachdruck der Ausgabe 1921).

Verordnung des Ministeriums für Cultus und Unterricht, giltig für sämtliche Kronländer, mit Ausnahme des lombardisch-venetianischen Königreiches, betreffend die Abänderungen einiger, in dem Entwurfe der Organisation der Gymnasien enthaltenen Bestimmungen über die Vertheilung des Lehrstoffes und die Zahl der Lehrstunden, in: Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien 6/1855, 834–839.